

Export and Import Permits Act

**REGULATIONS
RESPECTING IMPORT CERTIFICATES**

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

THURSDAY, the 27th day of May, 1954.

PRESENT:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Trade and Commerce and pursuant to section 12 of the Export and Import Permits Act, Chapter 27 of the Statutes of 1953-54, is pleased to make the annexed "Regulations respecting Import Certificates", and they are hereby made and established, effective June 1, 1954, accordingly.

Title

1. These regulations may be cited as the Import Certificate Regulations.

Applications of Regulations

2. (1) These regulations apply to any import certificate that is issued by or on behalf of the Minister of Trade and Commerce concerning goods for which such a certificate is required by the country of export before it will allow their export to Canada.

(2) Where an applicant has applied for an import certificate, it shall be deemed, for the purpose of these regulations and the Export and Import Permits Act, that the import certificate is required by the exporting country he has named in his application before it will allow the export of the goods to Canada.

Application for Certificates

3. (1) An application for an import certificate shall be made only by a resident of Canada, that is to say, if the applicant is a natural person, he shall be a person who ordinarily resides in Canada and, if the applicant is a corporation, it shall be a corporation having its head office in Canada or operating a branch office in Canada.

(2) No person shall apply for an import certificate unless he intends to import the goods into Canada.

4. (1) An application for an import certificate shall be made on a form provided by the Department of Trade and Commerce and procurable from the Export and Import Permits Section of that Department.

(2) An applicant shall furnish all information required in the application form and, without restricting the generality of the foregoing, shall, in particular,

(a) describe the goods concerned in sufficient detail as to disclose their true identity and, in so doing, avoid the use

Loi sur les licences d'exportation et d'importation

**RÈGLEMENTS CONCERNANT
LES CERTIFICATS D'IMPORTATION**

HÔTEL DU GOUVERNEMENT À OTTAWA

Le JEUDI 27 mai 1954.

PRÉSENT:

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL

Sur avis conforme du ministre du Commerce et en vertu de l'autorité conférée par l'article 12 de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, chapitre 27 des Statuts de 1953-1954, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir et d'édicter par les présentes, avec effet à compter du 1^{er} juin 1954, les «Règlements sur les certificats d'importation», ci-annexés.

Titre

1. Les présents règlements peuvent être cités sous le titre: Règlements sur les certificats d'importation.

Application des règlements

2. (1) Les présents règlements s'appliquent à tous certificats d'importation, délivrés par le ministre du Commerce ou en son nom, concernant des marchandises pour lesquelles un tel certificat est requis par le pays d'exportation avant que ce dernier en permette l'exportation au Canada.

(2) Si un requérant a demandé un certificat d'importation, il est présumé, aux fins des présents règlements et de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, que le certificat d'importation est requis par le pays exportateur qu'il a désigné dans sa demande, avant que ledit pays permette l'exportation des marchandises au Canada.

Demande de certificat

3. (1) Une demande de certificat d'importation ne doit être faite que par un résident du Canada, c'est-à-dire, si le requérant est une personne naturelle, il doit être une personne qui réside ordinairement au Canada, et si le requérant est une corporation, celle-ci doit être une corporation ayant son siège social au Canada ou exploitant une succursale au Canada.

(2) Aucune personne ne doit demander un certificat d'importation, à moins qu'elle n'ait l'intention d'importer des marchandises au Canada.

4. (1) Une demande de certificat d'importation doit être faite sur une formule qui peut être obtenue du ministère du Commerce en s'adressant à la Division des licences d'exportation et d'importation de ce ministère.

(2) Un requérant doit fournir tous les renseignements requis dans la formule de demande et, sans restreindre la généralité de ce qui précède, doit, en particulier,

a) décrire les marchandises visées, avec suffisamment de détails pour révéler leur véritable identité et, de ce fait,